

# CASIO®

# G-SHOCK

## **МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ НА ЧАСЫ «G-SHOCK» ДЛЯ РОССИИ, БЕЛАРУСИ, КАЗАХСТАНА И УКРАИНЫ**

---

- Карточка международной гарантии входит в комплект поставки Ваших часов G-SHOCK. Этот перевод не является международной гарантией на часы G-SHOCK.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ НА ЧАСЫ CASIO G-SHOCK, ПРИОБРЕТЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ РОССИИ, БЕЛАРУСИ, КАЗАХСТАНА И УКРАИНЫ, ДЕЙСТВУЕТ ТОЛЬКО ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЭТИХ СТРАН. ОБСЛУЖИВАНИЕ ЧАСОВ CASIO G-SHOCK НА ТЕРРИТОРИИ РОССИИ, БЕЛАРУСИ, КАЗАХСТАНА И УКРАИНЫ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ НА ОСНОВАНИИ РЕГИОНАЛЬНОГО ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

Информацию о других странах см. G-SHOCK INTERNATIONAL WARRANTY.

## **Международная гарантия на часы «CASIO G-SHOCK»**

Фирма «CASIO Computer Co., Ltd.» («CASIO») гарантирует, что по карточке «Международная гарантия на часы „CASIO G-SHOCK“» часы «Casio G-SHOCK» будут бесплатно отремонтированы членом международной гарантийной сети «CASIO» (см. контактную информацию) на условиях, перечисленных ниже.

1. Для получения гарантийных услуг требуется предъявить заполненную продавцом карточку и чек на покупку.
2. Данная гарантия действует в течение 1 года с даты первого приобретения изделия в случае неисправности, возникшей при нормальном пользовании им в соответствии с руководством пользователя (инструкцией). По прошествии указанного срока с покупателя взимается плата за ремонт.
3. Гарантия не распространяется на:
  - нарушение работы вследствие ненадлежащего, грубого или небрежного обращения;
  - нарушение работы вследствие пожара или иного природного бедствия;
  - нарушение работы вследствие ненадлежащего ремонта или настройки, выполненных не в авторизованном Casio сервисном центре;

- повреждение или износ корпуса, браслета (ремешка) или батареи;
  - непредъявление документа, подтверждающего покупку, при сдаче в ремонт;
  - истечение срока действия гарантии.
4. В случае пересылки часов «CASIO G-SHOCK» члену международной гарантийной сети «CASIO» с целью их ремонта часы необходимо аккуратно упаковать, вложив данный талон, чек на покупку и описание неисправности.
  5. За утрату, повреждение, изменение данных, а также содержимого памяти часов ни «CASIO», ни члены международной гарантийной сети «CASIO» ни в каком случае ответственности не несут.
  6. Данная гарантия является единственным явным или подразумеваемым основанием для гарантийного ремонта часов «CASIO G-SHOCK» за пределами России и Украины.
  7. Данные гарантийные услуги оказываются только членами международной гарантийной сети «CASIO».
  8. Данные гарантийные услуги оказываются только первоначальному покупателю.

Возникающие из данной гарантии права дополняют и не влияют на законные права покупателя.

## Члены международной гарантийной сети «CASIO G-SHOCK»

Страна	Название	Телефон
ANDORRA	PYRENEES IMPORT-EXPORT	376-880600
ARGENTINA	BERWAIN S.R.L.	54-11-4382-8432
ARGENTINA	WATCH LAND S.A.	54-11-4373-1251
AUSTRALIA	SHRIRO AUSTRALIA PTY LIMITED	61-2-94155000
AUSTRIA	OSTERSETZER & CO. GMBH	43-1-546470
BELGIUM	CHRONO EURO DIFFUSION S.A.	32-2-3571111
BRAZIL	SECULUS DA AMAZONIA	55-11-3512-9200
BULGARIA	GIULIAN LTD.	359-2-9867843
BULGARIA	MEGA TIME EOOD	359-2-8369903
BULGARIA	TEMPUS LTD	359-2-9621192

<b>Страна</b>	<b>Название</b>	<b>Телефон</b>
CANADA	CASIO CANADA LTD.	1-800-661-2274
CHILE	ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES CALIFORNIA S.A.	56-2-9394000
CHINA	GUANGZHOU CASIO TECHNO CO., LTD.	86-20-8730-4687
CHINA	GUANGZHOU CASIO TECHNO CO., LTD. BEIJING BRANCH	86-10-6515-7818
CHINA	GUANGZHOU CASIO TECHNO CO., LTD. SHANGHAI BRANCH	86-21-6267-9566
COLOMBIA	DISTRIBUIDORA ULTRASONY	574-513-1105/ 574-369-6360
COSTA RICA	EQUITRON S.A.	506-222-1098
CROATIA	CASA WATCH TRADING LTD.	385-1-2981265
CYPRUS	PANAYIOTIS IOANNIDES LTD.	357-22-879333
CZECH REPUBLIC	FAST CR A.S.	420-323204120

<b>Страна</b>	<b>Название</b>	<b>Телефон</b>
DENMARK	HENNING STAEHR A/S	45-45-269170
EGYPT	CAIRO TRADING (KHALIFA & CO.)	20-2-3760-8723
ESTONIA	AS AIROT	372-6459270
FIJI	BRIJLAL & CO., LTD.	679-330-4133
FINLAND	OY PERKKO	358-9-47805443
FRANCE	NIKKEN TECHNO FRANCE	33-478-913231
GERMANY	CASIO EUROPE GMBH	49-40-528650
GIBRALTAR	KNEW MARKETING LTD.	350-20078382
GREECE	ELMISYSTEMS S.A.	30-210-2002200
GUATEMALA	F.P.K. ELECTRONICOS, S.A.	502-23862800
HONG KONG	JAVY'S INTERNATIONAL LTD.	852-3669-1000

<b>Страна</b>	<b>Название</b>	<b>Телефон</b>
HUNGARY	FAST HUNGARY KFT	36-23-330830
ICELAND	MARI TIME EHF.	354-5115500
INDIA	CASIO INDIA CO., PRIVATE LTD.	91-11-41054321
INDIA	ASHOKA TIMETRONICS	91-40-24755678
INDIA	CAPITAL ELECTRONICS	91-33-22280091
INDIA	HOROLAB	91-80-22426035
INDIA	MAGNA SERVICES	91-484-2306539
INDIA	NIRANJAN ELECTRONICS	91-44-24339286
INDIA	SHREE SAMARTH ELECTRONICS	91-22-24224938
INDONESIA	PT.KASINDO GRAHA KENCANA	62-21-385-8318

<b>Страна</b>	<b>Название</b>	<b>Телефон</b>
IRAN	DAYA ZAMAN SANJ	98-21- 88782010/18
ISRAEL	T&I MARKETING LTD.	972-3-5184646
ITALY	LIVOLSI GROUP SRL	39-2-3008191
JAPAN	CASIO TECHNO CO., LTD.	81-42-560-4161
JORDAN	AL-SAFA TRADING EST.	962-6-4647066/ 4615967
KOREA	G-COSMO CO., LTD.	82-2-3143-0718
KUWAIT	ABDUL AZIZ S.AL-BABTAIN & SONS CO. FOR ELECTRICAL	965-245-8738
LATVIA	SEKUNDE BT CO., LTD	371-67189539
LITHUANIA	UAB ROSTA	370-5-2300006
MACEDONIA	WATCH ID DOOEL	389-23126468



<b>Страна</b>	<b>Название</b>	<b>Телефон</b>
MALAYSIA	MARCO CORPORATION (M) SDN BERHAD	60-3-4043-3111
MALDIVES	REEFSIDE CO PVT LTD	960-333-1623
MALTA	V.J. SALOMONE ACCESSORIES LTD	356-21220174
MEXICO	IMPORTADORA Y EXPORTADORA STEELE, S.A.DE C.V.	52-55-5312-9130
NETHERLANDS	CAMTECH V.O.F.	31-172230270
NEW ZEALAND	MONACO CORPORATION LTD.	64-9-415-7444
NORWAY	CRONOGRAF A.S.	47-55392050
OMAN	AL SEEB TECHNICAL EST. (SARCO)	968-24709171/ 73/74
PAKISTAN	MONGA CORPORATION	92-21-5671458/ 5681458
PANAMA	KENEX TRADING S.A.	507-302-4890

<b>Страна</b>	<b>Название</b>	<b>Телефон</b>
PANAMA	MOTTA INTENCIONAL, S.A.	507-431-6000
PERU	IMPORTACIONES HIRAOKA S.A.	511-428-3213/ 511-311-8200
PHILIPPINES	BEAWMONT DISTRIBUTIONS INC	632-806-6521
POLAND	ZIBI S.A.	48-46-8620128
PORTUGAL	SIIL LDA.	351-21-4255110
QATAR	DOHA MARKETING SERVICES CO.	974-44246885
ROMANIA	S.C. B&B COLLECTION SRL	40-21-3274477
RUSSIA	CLOCKSERVICE	7-495-783-74-64
SAUDI ARABIA	MAHMOOD SALEH ABBAR COMPANY	966-2-651-4760
SERBIA	S&L DOO	381-11-2098900

<b>Страна</b>	<b>Название</b>	<b>Телефон</b>
SINGAPORE	CASIO SINGAPORE PTE LTD	65-6883-2003
SLOVAKIA	FAST PLUS SPOL S.R.O.	421-2-49105853
SLOVENIA	SLOWATCH D.O.O.	386-1-2003109
SOUTH AFRICA	JAMES RALPH TECHNO (PTY) LTD.	27-11-314-8888
SPAIN	SERVICIO INTEGRAL DE RELOJERIA MGVS S.L.	34-93-4121504
SWEDEN	KETONIC AB	46-515-42100
SWITZERLAND	FORTIMA TRADING AG	41-32-6546565
SYRIA	NEW AL-MAWARED CO.	963-11-44677780
TAIWAN	CASIO TAIWAN CO. LTD.	886-2-2393-2511
THAILAND	CENTRAL TRADING CO., LTD.	662-2-2297000
TURKEY	ERSA ITHALAT VE TICARET A.S.	90-216-444-3772

<b>Страна</b>	<b>Название</b>	<b>Телефон</b>
U.K.	CASIO ELECTRONICS CO. LTD.	44-20-84527253
U.S.A.	CASIO AMERICA, INC.	1-800-706-2534
UAE	MIDASIA TRADING L.L.C.	971-4-224-2449
UKRAINE	SEKUNDA-SERVICE	380-44-590-09-47
URUGUAY	SIRA S.A.	598-2-711-1545
VENEZUELA	DISTRIBUIDORA ROWER C.A.	58-212-203-2111
VIETNAM	AN KHANH CO. LTD	84-8-39270317

## **ПРЕЖДЕ ВСЕГО ПРОЧТИТЕ ЭТУ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ**

---

### **Защита от воды**

Для всех категорий часов запрещается:

- нажимать кнопки под водой;
- переводить стрелки под водой;
- отвинчивать переводную головку под водой;

Если часы подверглись воздействию соленой воды, то тщательно промойте их и вытрите насухо. Не надевайте часы на кожаном ремешке во время плавания. Избегайте длительного контакта кожаного ремешка с водой.

- Часы классифицируются по разрядам (с I по V разряд) в соответствии со степенью их защищенности от воды. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, чтобы определить правильность их использования.

* Разряд	Маркировка корпуса	Брызги, дождь и т.п.	Плавание, мытье машины и т.п.	Подводное плавание, ныряние и т.п.	Ныряние с аквалангом
I	-	Нет	Нет	Нет	Нет
II	WATER RESISTANT	Да	Нет	Нет	Нет
III	50 M WATER RESISTANT	Да	Да	Нет	Нет
IV	100 M WATER RESISTANT	Да	Да	Да	Нет
V	200 M WATER RESISTANT 300 M WATER RESISTANT	Да	Да	Да	Да

- Примечания

I Часы не защищены от воды. Избегайте попадания любой влаги;

- II WR (Water Resistant) означает, что модель водонепроницаема согласно ISO 2281. Кратковременный контакт с водой не вызовет никаких проблем;
- III С водозащитой в 5 Бар (50 метров) часы способны выдержать давление воды обозначенной величины и, соответственно, могут быть использованы во время принятия душа и кратковременного купания;
- IV Водозащита в 10 Бар (100 метров) означает, что часы могут быть использованы во время обычного плавания и ныряния под водой с трубкой;
- V Водозащита в 20 Бар (200 метров) означает, что часы могут быть использованы при погружении с аквалангом (за исключением таких глубин, при которых требуется гелиево-кислородная смесь).

### **Уход за вашими часами**

- Никогда не пытайтесь самостоятельно открывать корпус и снимать заднюю крышку.
- Замена резиновой прокладки, защищающей часы от попадания воды и пыли, должна осуществляться через каждые 2 - 3 года.
- Если во внутреннюю часть часов попадет влага, то немедленно проверьте их у ближайшего к вам дилера, либо у дистрибьютора фирмы «CASIO».

- Не подвергайте часы воздействию предельных температур.
- Хотя часы и предназначены для активного повседневного использования, тем не менее нужно носить их аккуратно и избегать падений.
- Не застегивайте ремешок слишком сильно. У вас должен проходить палец между вашим запястьем и ремешком.
- Для очистки часов и ремешка используйте сухую мягкую ткань, либо мягкую ткань, смоченную в водном растворе мягкого нейтрального моющего средства. Никогда не пользуйтесь легко испаряющимися средствами (например, такими, как бензин, растворители, распыляемые чистящие средства и т.п.).
- Когда вы не пользуетесь вашими часами, храните их в сухом месте.
- Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к разрушению прокладок, корпуса и полировки часов.
- Особенностью некоторых моделей часов является наличие на их ремешке изображений, выполненных шелкографией. Будьте осторожны при чистке таких ремешков, чтобы не испортить эти рисунки.



Для часов с пластмассовыми ремешками...

- Вы можете обнаружить белесое порошкообразное вещество на ремешке. Это вещество не вредно для вашей кожи или одежды и может быть легко удалено путем простого протирания куском ткани.
- Попадание на пластмассовый ремешок пота или влаги, а также хранение его в условиях высокой влажности может привести к повреждению, разрыву или растрескиванию ремешка. Для того чтобы обеспечить длительный срок службы пластмассового ремешка, при первой возможности протирайте его от грязи и воды с помощью мягкой ткани.

Для часов с флуоресцентными корпусами и ремешками...

- Длительное облучение прямым солнечным светом может привести к постепенному исчезновению флуоресцентной окраски.
- Длительный контакт с влагой может вызвать постепенное исчезновение флуоресцентной окраски. В случае попадания на поверхность часов любой влаги, как можно скорее сотрите ее.
- Длительный контакт с любой другой влажной поверхностью может привести к обесцвечиванию флуоресцентной окраски. Проверьте, удалена ли влага с флуоресцентной поверхности и избегайте ее контакта с другими поверхностями.

- Сильное трение поверхности, имеющей нанесенную флуоресцентную краску, о другую поверхность может привести к переносу флуоресцентной краски на эту поверхность.

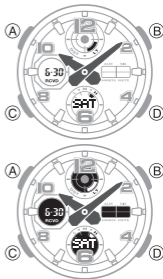
При использовании изделия в условиях резких перепадов температур допускается незначительное образование конденсата на внутренней стороне стекла. Данное явление обусловлено законами физики и не является дефектом.

Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD» не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, который может возникнуть при использовании этих часов, и не принимает никаких претензий со стороны третьих лиц.

Поздравляем с приобретением часов CASIO!

## ОБ ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ

- В зависимости от модели часов, изображение на экране может быть в виде темных индикаторов на светлом фоне или светлых индикаторов на темном фоне. В этом руководстве все примеры экранов часов изображены в виде темных индикаторов на светлом фоне.
- Кнопки часов на иллюстрациях обозначены буквами (см. рис.). Эти же обозначения используются при описании функций часов.
- Будьте внимательны – иллюстрации данного руководства приведены в качестве примера и могут незначительно отличаться от внешнего вида часов.



## ПЕРЕД ТЕМ, КАК НАЧАТЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЧАСАМИ

1. Проверьте уровень заряда аккумулятора.

Индикатор уровня заряда аккумулятора указывает на Н или М?

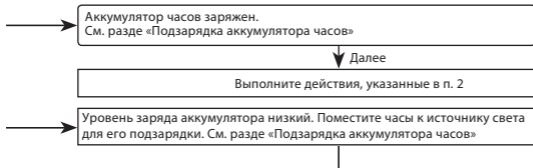


Индикатор уровня заряда аккумулятора

ДА

НЕТ

2. Проверьте настройки кода города текущего местонахождения и летнего времени (DST).  
Более подробную информацию см. в разделе «Настройка кода города текущего местонахождения и летнего времени».



**Внимание!**

Настройка кода города текущего местонахождения, даты и времени в режиме Текущего времени влияет на отображение времени в режиме Мирового времени и время приема радиосигнала

калибровки. Позаботьтесь о том, чтобы эти параметры были настроены правильно.

3. Настройте текущее время.

- Настройте текущее время, приняв радиосигнал калибровки времени.  
См. раздел «Прием радиосигнала калибровки времени».
- Настройте текущее время вручную.  
См. раздел «Настройка текущего времени и даты вручную».

**После выполнения указанных настроек, часы готовы к эксплуатации.**

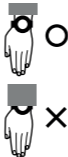
- Более подробную информацию о процедуре калибровки времени по радиосигналу, см. в разделе «Калибровка времени по радиосигналу».

### **Подзарядка аккумулятора часов**

В этих часах источником питания служит светочувствительная панель и аккумулятор, подзаряжаемый от солнечных элементов. Хранение или эксплуатация часов в условиях, когда источник света недоступен, приведет к снижению уровня заряда аккумулятора. Старайтесь как можно чаще помещать часы в зону доступа источника света для его подзарядки.



- Когда вы не пользуетесь часами, оставляйте их в доступном для источника света месте.
- Подзарядка аккумулятора происходит быстрее, если часы поместить в месте с наилучшей освещенностью.



- Помните, что эффективность подзарядки снижается, когда любая часть солнечного элемента прикрыта одеждой.
- Старайтесь держать часы на свету, не прикрывая их одеждой. Время зарядки существенно увеличивается, если лицевая поверхность часов частично закрыта.

### **Внимание!**

**Если оставить часы для подзарядки аккумулятора на ярком свету, их корпус может нагреться. Берите часы осторожнее, чтобы избежать ожога. Корпус часов также может сильно нагреться, если часы положить:**

- на приборной панели автомобиля, припаркованного на солнце;

- близко к лампе накаливания;
- под прямыми солнечными лучами.

### **Внимание!**

- Длительный нагрев корпуса часов может привести к затемнению ЖК-экрана. Изображение на экране появится снова, когда корпус часов охладится.
- Если вы планируете не использовать часы длительное время, включите функцию экономии энергии, а также старайтесь поместить часы в доступном для источника света месте. Это поможет сохранить заряд аккумулятора.
- Длительное хранение часов в месте без доступа источника света или их эксплуатация в условиях, при которых свет не попадает на лицевую панель, может привести к тому, что заряд аккумулятора снизится. Старайтесь как можно чаще помещать часы к источнику света для подзарядки аккумулятора.

### **Уровень заряда аккумулятора**

Индикатор уровня заряда аккумулятора указывает на текущий уровень заряда аккумулятора. В таблице ниже приведена информация о доступных функциях часов в зависимости от уровня заряда



аккумулятора.



Индикатор уровня заряда аккумулятора

Уровень заряда	Индикатор уровня заряда	Функционирование часов
1 (H)		Все функции включены
2 (M)		Все функции включены
3 (L)		Не работают функции: прием радиосигнала калибровки вручную и автоматически, подсветка, звуковые сигналы. Не активны все режимы, кроме режима Текущего времени
4 (C)		На экране отображается только индикатор CHG (зарядка) и текущее время. Все функции выключены. Стрелки находятся на 12-часовой отметке
5		Все функции выключены.

- Мигающий индикатор LOW уровня 3 (L) означает, что заряд аккумулятора низкий, и часы необходимо, как можно скорее, поместить к источнику света для подзарядки аккумулятора.
- При снижении заряда аккумулятора до 5 уровня перестают работать все функции часов, настройки возвращаются к заводским. После восстановления заряда аккумулятора до уровня 2 (M), необходимо выполнить настройку текущего времени, даты и других функций.
- Если восстановление заряда аккумулятора начинается с 5 уровня, индикаторы начнут отображаться на экране, когда заряд аккумулятора поднимется до 2 уровня.
- Воздействие прямых солнечных лучей или другого яркого источника света может привести к тому, что индикатор уровня заряда аккумулятора на некоторое время отобразит более высокий уровень. Правильный уровень заряда аккумулятора отобразится на экране через несколько минут после того, как часы будут убраны от источника света.
- При снижении заряда аккумулятора до 5 уровня или при его замене все хранящиеся в памяти данные удалятся, настройки вернутся к заводским.

## **Восстановление заряда аккумулятора**

- Частое включение подсветки и/или звуковых сигналов в течение короткого промежутка времени может привести к тому, что начнут мигать все индикаторы уровня заряда аккумулятора (H, M, L). Это означает, что часы находятся в режиме восстановления заряда аккумулятора. До тех пор, пока заряд аккумулятора не будет восстановлен, не будут работать подсветка и звуковые сигналы.
- Для восстановления заряда аккумулятора часам требуется около 15 минут. После того, как заряд аккумулятора будет восстановлен, индикаторы (H, M, L) перестанут мигать, возобновится нормальное функционирование часов.
- Если мигают все индикаторы уровня заряда аккумулятора (H, M, L) и индикатор CHG, это означает, что уровень заряда аккумулятора низкий. Необходимо поместить часы к источнику яркого света для его подзарядки.
- Если часы часто переходят в режим восстановления заряда аккумулятора (когда мигают все индикаторы уровня заряда аккумулятора (H, M, L)), это может означать, что уровень заряда аккумулятора низкий. Необходимо поместить часы к источнику яркого света для его подзарядки.

## Время заряда аккумулятора

Интенсивность (яркость) света	Время ежедневной подзарядки*	Подзарядка до уровня**				
		5	4	3	2	1
Прямой солнечный свет (50 000 лк)	8 мин.	3 часа			24 часа	7 часов
Солнечный свет через окно (10 000 лк)	30 мин.	7 часов			90 часов	25 часов
Дневной свет через окно в пасмурный день (5 000 лк)	48 мин.	11 часов			146 часов	39 часов
Флуоресц. освещ./ (500 лк)	8 часов	142 часа			- - -	- - -

\* Время ежедневной подзарядки аккумулятора для обеспечения нормального функционирования часов.

\*\* Время, необходимое для подзарядки аккумулятора до указанного уровня.

- Указанное выше время приведено для справки. Время заряда зависит от освещения.
- Для получения более подробной информации о времени работы аккумулятора при ежедневных рабочих условиях, см. подраздел «Питание» раздела Технические характеристики.

## Режим экономии энергии

При включенной функции экономии энергии, часы автоматически переходят в режим «сна», когда они остаются в неподвижном состоянии в течение длительного времени. В таблице ниже показано, какие функции часов доступны во время их нахождения в режиме экономии энергии.

<b>Время «простоя» часов</b>	<b>Экран</b>	<b>Функции</b>
60–70 минут	Экран темный	Все функции включены. Информация на экране не отображается
6–7 дней	Экран темный	Часовая и минутная стрелки расположены на 12-часовой отметке. Все функции, за исключением внутреннего отсчета текущего времени, выключены

- Часы не переходят в режим экономии энергии с 6:00 утра до 9:59 вечера. Если часы в 6:00

утра уже находятся в режиме экономии энергии, они так и останутся в этом режиме.

- Часы не переходят в режим экономии энергии, если они находятся в режимах Таймера обратного отсчета или Секундомера.

### **Вывод часов из режима экономии энергии**

Для вывода часов из режима экономии энергии выполните одну из следующих операций:

- поместите часы в хорошо освещенное место;
- нажмите любую кнопку;
- поверните часы к себе для считывания информации.

## **КАЛИБРОВКА ВРЕМЕНИ ПО РАДИОСИГНАЛУ**

---

Часы принимают радиосигнал калибровки времени и обновляют значение времени в соответствии с принятым сигналом. Если по какой-либо причине принять радиосигнал калибровки времени невозможно, в случае необходимости, настройку времени можно выполнить вручную, см. раздел «Настройка текущего времени и даты вручную».

В этом разделе приведена информация о выполнении калибровки времени по радиосигналу, когда

установлен код города текущего местонахождения, расположенного в Японии, Северной Америке, Европе, Китае, поддерживающий прием радиосигнала калибровки времени.

Код города текущего местонахождения	Нахождение станции, передающей радиосигнал
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW	Германия (Майнфлинген), Англия (Анторн)
HKG, BJS	Китай (Шанцю)
TPE, SEL, TYO	Япония (Фукусима, Фукуока / Сага)
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ, YTT	США (Форт-Коллинз, Колорадо)

### **Внимание!**

- Некоторые районы, соответствующие кодам городов MOW (Москва), HNL (Гонолулу) и ANC (Анкоридж) расположены далеко от станций, передающих радиосигнал калибровки. Это может стать причиной плохого приема сигнала.
- Если коды городов BJS (Пекин) или HKG (Гонконг) выбраны в качестве кода города текущего местонахождения, во время приема радиосигнала калибровки времени будет выполняться

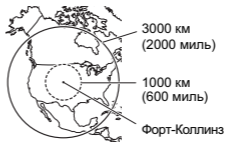
только корректировка времени и даты. Изменение настройки стандартного/летнего временем (DST) для этих кодов городов необходимо выполнять вручную, более подробную информацию см. в разделе «Настройка летнего времени (DST)».

## Приблизительный диапазон приема

### Сигналы из Англии и Германии

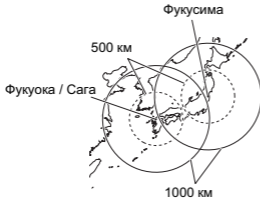


### Сигнал из США

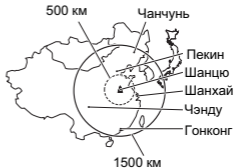




### Сигналы из Японии



### Сигнал из Китая



- Даже если часы находятся в диапазоне приема радиосигнала, прием сигнала снижается или невозможен, если он блокируется горами, высокими строениями, при неблагоприятных погодных условиях, радиопомехах и т.п. Так же учитывайте тот факт, что мощность сигнала

снижается при нахождении на расстоянии от передатчика свыше 500 км.

- Прием сигнала может быть невозможен на расстояниях, удаленных более чем указано ниже, а так же в определенное время года или суток. Радиопомехи так же могут вызвать проблемы с приемом сигнала.

Майнфлинген (Германия) или Анторн (Англия): 500 км (310 миль);

Форт-Коллинз (США): 1000 км (600 миль);

Фукусима или Фукуока/Сага (Япония): 500 км (310 миль);

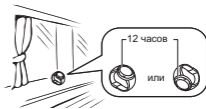
Шанцю (Китай): 500 км (310 миль)

- По состоянию на январь 2017 года в Китае не осуществляется переход на летнее время (DST). Если в будущем в Китае будет осуществляться переход на летнее время, некоторые функции этих часов будут работать некорректно.

## **Прием радиосигнала калибровки времени**

1. Убедитесь в том, что часы находятся в режиме Текущего времени. Если это не так, с помощью кнопки С переведите их в режим Текущего времени.
2. Антенна в часах расположена со стороны 12-часовой отметки. Для того, чтобы прием

радиосигнала калибровки времени был выполнен быстро и успешно, необходимо поместить часы около окна, повернув 12-часовой отметкой в сторону окна, как показано на рисунке. Убедитесь в том, что рядом нет металлических предметов.



- Сигнал обычно принимается лучше ночью, чем днем.
- Время приема радиосигнала калибровки занимает от 3 до 8 минут, но в некоторых случаях оно может увеличиться до 16 минут. Постарайтесь в это время не нажимать на кнопки и не перемещать часы.
- Прием сигнала может быть затруднен или отсутствовать, если часы находятся в следующих условиях:



Внутри или  
между  
зданиями



Внутри  
транспорт-  
ных  
средств



Рядом с быто-  
вой техникой,  
оргтехникой  
или мобиль-  
ными телефо-  
нами



Рядом со  
строитель-  
ными площад-  
ками, аэропор-  
тами и др. ис-  
точниками  
электропомех



Рядом с  
линиями  
электро-  
передач



Рядом  
с горами

3. Выполните прием радиосигнала калибровки времени одним из способов: автоматически или вручную.
- Прием радиосигнала калибровки автоматически: оставьте часы в установленном положении на ночь. Более подробную информацию см. в разделе «Прием радиосигнала калибровки автоматически».

- Прием радиосигнала калибровки вручную: выполните действия, указанные в разделе «Прием радиосигнала калибровки вручную».

## **Прием радиосигнала калибровки автоматически**

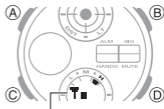
- При автоматическом приеме радиосигнала калибровки часы принимают сигнал ежедневно до 6 раз в день (для Китая до 5 раз в день) с 00:00 до 5:00 по текущему времени, установленному в часах. В случае успешного приема сигнала, остальные сигналы в течение этого дня приниматься не будут.
- Автоматический прием радиосигнала калибровки времени происходит, когда часы находятся в режиме Текущего или Мирового времени. Автоматический прием радиосигнала калибровки времени не выполняется, если часы находятся в режиме настройки, выполняется обратный отсчет времени или когда стрелки часов смещены для удобного просмотра информации на цифровых экранах.
- Более подробную информацию о включении и выключении автоматического приема радиосигнала калибровки, см. в разделе «Включение и выключение автоматического приема радиосигнала калибровки».

## Прием радиосигнала калибровки вручную

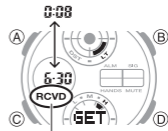
В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку D, пока не раздастся звуковой сигнал.

- После того, как начнется прием радиосигнала калибровки, на нижнем цифровом экране отобразится индикатор уровня сигнала. Не перемещайте часы и не нажимайте кнопки, пока на экране не отобразится индикатор GET или ERR.
- После успешного приема радиосигнала калибровки времени, на левом цифровом экране отобразятся дата и время приема сигнала. Для возврата в режим Текущего времени нажмите кнопку D или не выполняйте никакие операции с часами в течение 1-2 минут для их автоматического перехода в режим Текущего времени.
- Если текущий прием радиосигнала калибровки времени оказался неудачным в то время, как за последние 24 часа был выполнен

Прием сигнала



Индикатор уровня сигнала



Индикатор RCVD

успешный прием радиосигнала калибровки, на правом цифровом экране отобразится индикатор RCVD, на нижнем цифровом экране – индикатор ERR. Если на экране отображается только индикатор ERR, это означает, что за последние 24 часа принять радиосигнал калибровки времени не удалось. Для возврата в режим Текущего времени нажмите кнопку D или не выполняйте никакие операции с часами в течение 1-2 минут для их автоматического перехода в режим Текущего времени.

### Примечание

Для того, чтобы прервать прием радиосигнала калибровки и вернуть часы в режим Текущего времени, нажмите любую кнопку.

### Индикатор мощности приема радиосигнала калибровки времени

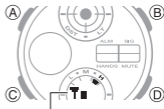
Во время приема радиосигнала калибровки времени вручную на нижнем цифровом экране отображается индикатор мощности приема сигнала.





Для обеспечения стабильного приема радиосигнала калибровки поместите часы в месте с максимальным уровнем сигнала. В зависимости от условий, уровень сигнала может меняться во время приема радиосигнала калибровки.

- Даже в местах, где мощность сигнала достигает максимума, для его стабилизации может понадобиться около 10 сек.
- Обратите внимание, что стабильность приема сигнала может зависеть от окружающей обстановки, времени суток, погодных и атмосферных условий и других факторов.



Индикатор уровня сигнала



## Проверка результата последнего приема радиосигнала калибровки времени

В режиме Текущего времени нажмите кнопку D.

- Дата и время последнего успешного принятого радиосигнала калибровки отобразятся на левом цифровом экране. Если последний прием сигнала оказался неудачным, на экране отобразится индикатор —:—.
- Для возврата в режим Текущего времени, нажмите кнопку D.



### Примечание

Индикатор RCVD на левом цифровом экране отображаться не будет, если после последнего успешного принятого радиосигнала калибровки вручную было изменено время или дата.

## Включение и выключение автоматического приема радиосигнала калибровки

1. В режиме Текущего времени нажмите кнопку D.

2. Нажмите и удерживайте кнопку А пока на левом цифровом экране не отобразится индикатор текущей настройки автоматического приема сигнала ON (вкл.) или OFF (выкл.) и не отобразится мигающий индикатор RCVD. Это означает, что часы перешли в режим настройки параметров.

- Часовая и минутная стрелки автоматически сместятся в сторону для удобного просмотра информации на цифровых экранах.
- Обратите внимание, что настройку автоматического приема сигнала нельзя выполнить, если установленный код города текущего местонахождения не поддерживает прием радиосигнала калибровки.

3. Нажмите кнопку D для включения (на экране отобразится индикатор ON (вкл.)) или выключения (на экране отобразится индикатор OFF (выкл.)) автоматического приема радиосигнала калибровки.
4. Нажмите кнопку А для вывода часов из режима настройки.

Автоматический прием сигнала вкл. (ON)/выкл. (OFF)



Индикатор RCVD

## **Меры предосторожности при использовании радиосигнала калибровки времени**

- Сильный электростатический заряд может привести к неправильной настройке времени.
- Даже если синхронизация времени после приема радиосигнала калибровки была успешно выполнена, при определенных условиях часы могут спешить или отставать на 1 секунду.
- Часы обновляют дату и день недели автоматически в период с 1 января 2000 до 31 декабря 2099. Обновление даты посредством приема радиосигнала калибровки перестанет работать 1 января 2100 года.
- Если часы находятся в регионе, где прием радиосигнала калибровки невозможен, они отсчитывают время с точностью, указанной в технических характеристиках.
- Прием радиосигнала калибровки времени не будет выполняться в следующих случаях:
  - уровень заряда аккумулятора  $\geq 3$  (L) или ниже;
  - часы находятся в режиме восстановления энергии;
  - часы находятся в режиме «сна» (экономии энергии);
  - во время работы таймера обратного отсчета времени;

- если стрелки часов смещены для удобного просмотра информации на цифровых экранах.
- Прием радиосигнала калибровки времени прерывается и не выполняется во время звучания любого сигнала.
- Когда заряд аккумулятора снижается до уровня 5 или после его замены, код города текущего местонахождения возвращается к заводской настройке – ТУО (Токио). Для возврата часов к нормальной работе после подзарядки или замены аккумулятора, необходимо снова выполнить настройку кода города текущего местонахождения.

## **КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ**

---

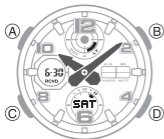
В часах 5 основных режимов. Выбор режима зависит от того, что необходимо сделать.

<b>Режим</b>	<b>Основные функции</b>	<b>См. стр.</b>
Текущего времени	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Просмотр текущей даты</li> <li>• Настройка города текущего местонахождения, летнего времени (DST)</li> <li>• Настройка времени и даты вручную</li> <li>• Прием радиосигнала калибровки</li> <li>• Проверка результата последнего приема радиосигнала калибровки</li> <li>• Настройка формата отображения времени (12- или 24-часового)</li> <li>• Отображение обратного отсчета времени до сигнала будильника</li> </ul>	49
Мирового времени	Просмотр текущего времени в одном из 48 предустановленных городов (31 часовом поясе)	57
Секундомера	Измерение прошедшего времени	60
Таймера обратного отсчета	Обратный отсчет времени	62
Будильника	Настройка времени звучания сигнала будильника	65

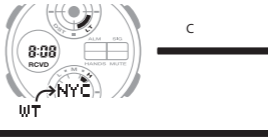
## Выбор режима

- Перевод часов из одного режима в другой осуществляется с помощью кнопки С.
- На рисунке ниже показано, в какой последовательности осуществляется перевод часов из одного режима в другой.
- Для возврата часов в режим Текущего времени из любого другого режима нажмите и удерживайте кнопку С около 4 секунд.

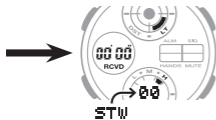
Режим Текущего времени



Режим Мирового времени



Режим Секундомера



C

Режим Таймера обратного отсчета



C

Режим Будильника



C

## **Общие функции (все режимы)**

Функции и действия, указанные в этом разделе, доступны для всех режимов.

### **Автовозврат**

- Если не выполнять какие-либо операции в течение 2-3 минут в режиме Будильника, часы автоматически перейдут в режим Текущего времени.
- Если в режиме настройки параметров (когда на экране мигает индикатор выбранного параметра) не выполнять какие-либо операции с часами в течение 2-3 минут, на экране отобразится информация, которая была на нем перед переводом часов в режим настройки.

### **Начальные экраны**

При переводе часов в режим Мирового времени или Будильника на экране отобразятся данные, которые были на нем перед последним выводом часов из указанного выше режима.

### **Ускоренный просмотр параметров**

С помощью кнопок В и D в разных режимах выполняется просмотр и выбор данных. Если удерживать нажатой одну из этих кнопок, это приведет к ускоренному пролистыванию списка параметров.



## РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

Режим Текущего времени предназначен для просмотра и настройки текущего времени и даты.

- Каждое нажатие на кнопку A приведет к изменению информации на цифровых экранах, в указанной последовательности:



## Настройка кода города текущего местонахождения

1. В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку А около 2 секунд пока на экране не отобразится индикатор ADJ. После того, как кнопка А будет отпущена, на нижнем цифровом экране в виде бегущей строки отобразится индикатор текущего установленного кода города и его название. Это означает, что часы перешли в режим настройки параметров.
  - Более подробную информацию о кодах городов см. в разделе «Таблица кодов городов».
  - Часовая и минутная стрелки автоматически сместятся в сторону для удобного просмотра информации на цифровых экранах.
2. С помощью кнопок D (восточнее) или B (западнее) установите код города текущего местонахождения.
3. Для возврата часов в режим Текущего времени нажмите кнопку А.



Код города

### **Примечание**

- После выбора кода города в режиме Текущего времени, время для других кодов городов (часовых поясов) будет автоматически вычисляться как смещение от UTC\*.
- \* UTC – всемирное координированное время – всемирный научный стандарт измерения времени. Точкой отсчета для UTC является Гринвич, Англия.
- Выбор кода города текущего местонахождения, поддерживающего прием радиосигнала калибровки, приведет к включению приема этого сигнала в автоматическом режиме.

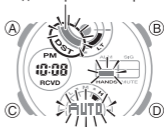
### **Настройка летнего времени (DST)**

1. В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку A около 2 секунд пока на экране не отобразится индикатор ADJ. После того, как кнопка A будет отпущена, на нижнем цифровом экране в виде бегущей строки отобразится индикатор текущего установленного кода города и его название. Это означает, что часы перешли в режим настройки параметров.
- Часовая и минутная стрелки автоматически сместятся в сторону для удобного просмотра информации на цифровых экранах.

- Нажмите кнопку C для перевода часов в режим настройки летнего времени.
- С помощью кнопки D выберите нужный параметр в указанной ниже последовательности:



Индикатор летнего времени



- Параметр автоматического перехода на летнее время (AUTO) доступен только для кодов городов, поддерживающих прием радиосигнала калибровки. При выборе этого параметра, переход на стандартное/летнее время выполняется автоматически после успешного приема радиосигнала калибровки.
  - Обратите внимание, что для кода города UTC нельзя изменить настройку летнего времени.
- Для возврата часов в режим Текущего времени нажмите кнопку A.

- Индикатор DST отображается на экране, когда летнее время включено.

## Настройка текущего времени и даты вручную

Если установленный код города текущего местонахождения не поддерживает прием радиосигнала калибровки, выполните следующие действия для настройки текущего времени и даты.


1. В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку A около 2 секунд пока на экране не отобразится индикатор ADJ. После того, как кнопка A будет отпущена, на нижнем цифровом экране в виде бегущей строки отобразится индикатор текущего установленного кода города и его название. Это означает, что часы перешли в режиме настройки параметров.
  - Часовая и минутная стрелки автоматически сместятся в сторону для удобного просмотра информации на цифровых экранах.
2. С помощью кнопки C выберите параметр, настройку которого необходимо выполнить, в указанной ниже последовательности:



Код города



- Далее приведена информация только о настройках параметров текущего времени.
4. Когда начинает мигать индикатор нужного параметра, с помощью кнопок D и/или B выполните его настройку в соответствии с тем, как показано в таблице.

На экране	Настройка	Как выполнить?
12H	Включение 12-часового (на экране отображается индикатор 12H) или 24-часового (на экране отображается индикатор 12H) формата отображения времени	Нажмите кнопку D
36	Сброс секунд до 00	
	Настройка часов или минут	Нажмите кнопку D (+) или B (-)
6:30 20 18	Настройка года, месяца или дня	

5. Для вывода часов из режима настройки нажмите кнопку A.

- Аналоговое время изменится автоматически в соответствии с настроенным цифровым временем.

## Примечание

- Более подробную информацию о настройках кода города текущего местонахождения и летнего времени, см. в разделе «Настройка кода города текущего местонахождения».
- При 12-часовом формате отображения времени, индикатор времени после полудня PM отображается на экране с 12:00 до 23:59 и не отображается с 00:00 до 11:59. При 24-часовом формате отображения времени, значение времени изменяется от 00:00 до 23:59, индикатор PM на экране не отображается.
- В часы встроен автоматический календарь, в котором также учитываются даты високосного года. После того, как будет установлена дата, не должно быть никаких причин для ее корректировки, за исключением случаев, когда производится замена аккумулятора или его заряд снижается до 5 уровня.
- День недели вычисляется и устанавливается автоматически в соответствии с настройками текущей даты.



## РЕЖИМ МИРОВОГО ВРЕМЕНИ

В режиме Мирового времени можно узнать текущее время в одном из 31 часовом поясе (48 городов). Город, выбранный в режиме Мирового времени, называется «городом мирового времени».

### Перевод часов в режим Мирового времени

С помощью кнопки C переведите часы в режим Мирового времени, как указано в разделе «Выбор режима».

- После перевода часов в режим Мирового времени в течении 1 секунды на нижнем цифровом экране будет отображаться индикатор WT, затем в виде бегущей строки отобразится код города мирового времени и его название. После этого на экране останется индикатор кода города мирового времени.

### Просмотр текущего мирового времени

В режиме Мирового времени с помощью кнопки D (восточнее) выберите нужный код города мирового времени.



## Настройка летнего времени для кода города мирового времени

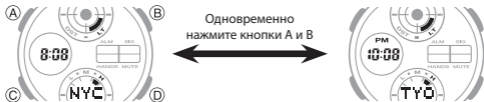
1. В режиме Мирового времени с помощью кнопки D (восточнее) выберите нужный код города мирового времени.
2. Нажмите и удерживайте кнопку A около 2 секунд для включения (на экране отобразится индикатор DST) или выключения (индикатор DST на экране не отображается) летнего времени.
  - Если в режиме Мирового времени изменить настройку летнего времени для кода города текущего местонахождения, для режима Текущего времени эта настройка также изменится.
  - Обратите внимание, изменить настройку летнего времени для кода города UTC нельзя.
  - Настройка летнего времени выполняется только для выбранного кода города, для других кодов городов она не меняется.

Индикатор летнего времени



## Быстрая замена кода города текущего местонахождения на код города мирового времени

1. В режиме Мирового времени с помощью кнопки D выберите код города, который должен стать новым кодом города текущего местонахождения.
2. Для замены кода города текущего местонахождения на код города мирового времени одновременно нажмите и удерживайте кнопки A и B, пока не прозвучит звуковой сигнал.



- Это действие приведет к тому, что новым кодом города текущего местонахождения станет код города, выбранный в режиме Мирового времени (на рисунке NYC (Нью-Йорк)).
- Новым кодом города мирового времени станет код города текущего местонахождения (на рисунке TYO (Токио)).

## РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

В режиме Секундомера можно измерить прошедшее время, промежуточное время, зафиксировать два финишных результата.

### Перевод часов в режим Секундомера

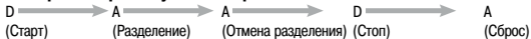
С помощью кнопки С переведите часы в режим Секундомера (STW), как указано в разделе «Выбор режима».



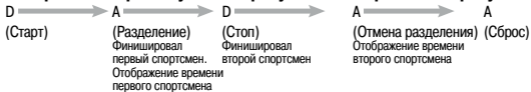
### Измерение прошедшего времени



### Измерение промежуточного времени



### Отображение промежуточного результата и 2 финишных результатов



### Примечания

- Предел работы секундомера составляет 59 минут 59,99 секунд.

- Работа секундомера будет продолжаться до тех пор, пока не будет нажата кнопка А для его остановки, даже после перевода часов из режима Секундомера в другой режим.
- Если часы были переведены из режима Секундомера в другой режим, когда на экране отображалось промежуточное время, оно будет заменено на общее прошедшее время.

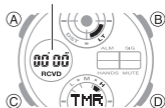
## РЕЖИМ ТАЙМЕРА ОБРАТНОГО ОТСЧЕТА

В режиме Таймера обратного отсчета можно установить время работы таймера от 1 минуты до 100 минут. По окончании обратного отсчета времени прозвучит звуковой сигнал.

### Перевод часов в режим Таймера обратного отсчета

С помощью кнопки С переведите часы в режим Таймера обратного отсчета (TMR), как указано в разделе «Выбор режима».

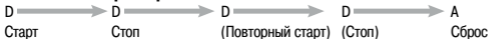
Время работы таймера  
(Минуты, секунды)



## **Настройка времени работы таймера**

1. Переведите часы в режим Таймера обратного отсчета.
  - Если выполняется обратный отсчет времени, нажмите кнопку D для остановки работы таймера, затем кнопку A для сброса установленного времени до начального значения.
  - Если работа таймера приостановлена, нажмите кнопку A для сброса установленного времени до начального значения.
2. Нажмите и удерживайте кнопку A, пока на экране не начнут мигать цифры минут. Это означает, что часы перешли в режим настройки.
  - Часовая и минутная стрелки автоматически сместятся в сторону для удобного просмотра информации на цифровых экранах.
3. С помощью кнопки C выберите настройку значения минут или секунд.
4. С помощью кнопок D (+) и B (-) установите время обратного отсчета.
  - Максимальное время работы таймера составляет 100 минут. Для того, чтобы установить это значение, оставьте время нулевым 00'00''.
5. Нажмите кнопку A для вывода часов из режима настройки.

## Работа Таймера обратного отсчета



- Перед запуском таймера обратного отсчета убедитесь в том, что таймер не работает в данный момент (количество секунд не уменьшается). Если это не так, нажмите кнопку D для его остановки, затем кнопку A для сброса времени до начального значения.
- Когда время обратного отсчета достигнет нуля, раздастся звуковой сигнал. Сигнал звучит в течение 10 секунд, на экране автоматически отобразится установленное время работы таймера. Сигнал будет звучать, даже если часы не находятся в режиме Таймера обратного отсчета.

## Остановка звукового сигнала

Нажмите любую кнопку.



## РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА

В режиме Будильника можно настроить время звучания 5 независимых ежедневных будильников. Если сигнал будильника включен, он звучит ежедневно в установленное время в течение 10 секунд, даже если часы не находятся в режиме Текущего времени. Также в режиме Будильника можно включить/выключить сигнал начала часа. Когда этот сигнал включен, в начале каждого часа раздается двойной звуковой сигнал.

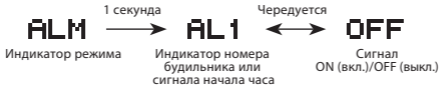
### Перевод часов в режим будильника

С помощью кнопки C переведите часы в режим Будильника (ALM), как указано в разделе «Выбор режима».

- После перевода часов в режим Будильника, на нижнем цифровом экране отобразится следующая информация:

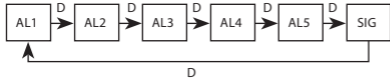
Время звучания сигнала будильника (Часы : Минуты)





## Настройка времени звучания сигнала будильника

- В режиме Будильника с помощью кнопки D выберите экран настройки будильника в указанной ниже последовательности:



- Нажмите и удерживайте кнопку A около 2 секунд, пока на экране не начнет мигать время звучания сигнала будильника. Это означает, что часы перешли в режим

Индикатор включенного сигнала будильника



настройки параметров.

- Часовая и минутная стрелки автоматически сместятся в сторону для удобного просмотра информации на цифровых экранах.
3. С помощью кнопки С выберите настройку значения часов или минут.
  4. С помощью кнопок D (+) и В (–) выполните настройку выбранного параметра.
    - При настройке времени звучания сигнала будильника в 12-часовом формате убедитесь в правильности настройки времени до полудня (индикатор PM не отображается на экране) или после полудня (на экране отображается индикатор PM).
  5. Нажмите кнопку А для вывода часов из режима настройки.

### **Проверка включенного сигнала будильника**

В режиме Будильника нажмите и удерживайте кнопку D, пока не начнет звучать сигнал будильника.

### **Включение и выключение сигналов начала часа и будильника**

1. В режиме будильника с помощью кнопки D выберите экран настройки будильника или сигнала начала часа (на нижнем цифровом экране отобразится индикатор от AL1 до AL5 или SIG).

2. Нажмите кнопку A для включения (на нижнем цифровом экране отобразится индикатор ON) или выключения (на нижнем цифровом экране отобразится индикатор OFF) сигнала выбранного будильника или начала часа.
  - Индикаторы включенного сигнала будильника и/или включенного сигнала начала часа отображаются на экране во всех режимах.

### Остановка звукового сигнала будильника

Нажмите любую кнопку.

### Обратный отсчет времени до начала звучания сигнала будильника

Когда часы находятся в режиме Текущего времени и до звучания сигнала будильника остается один час, начнет мигать индикатор вкл./выкл. сигнала будильника, на нижнем цифровом экране отобразится обратный отсчет времени до начала звучания сигнала будильника.



## Примечание

- Нажмите кнопку А для отображения в течение 2 секунд на нижнем цифровом экране текущего значения секунд или дня недели. Через 2 секунды обратный отсчет времени, оставшегося до начала звучания сигнала будильника, продолжится.
- При переводе часов из другого режима в режим Текущего времени, когда выполняется обратный отсчет времени, оставшегося до звучания сигнала будильника, сначала в течение 2 секунд на нижнем цифровом экране отобразится текущее значение секунд или индикатор дня недели. Через 2 секунды обратный отсчет времени, оставшегося до начала звучания сигнала будильника, продолжится.
- Если установлено 2 будильника и обратный отсчет времени, оставшегося до сигнала второго будильника, начинается во время обратного отсчета времени, оставшегося до сигнала первого будильника, он отобразится на нижнем цифровом экране после того, как обратный отсчет времени, оставшегося до сигнала первого будильника, достигнет нуля и прозвучит сигнал первого будильника.



## ПОДСВЕТКА

---

Подсветка экрана облегчает считывание показаний часов в темноте. В часах так же есть функция автоматической подсветки, которая включается при наклоне руки к себе.

- Для того, чтобы эта функция работала, она должна быть включена.

### Включение подсветки вручную

В любом режиме нажмите кнопку В для включения подсветки экрана часов.

- Продолжительность подсветки, в зависимости от ее настройки, составляет 1,5 или 3 сек.
- Подсветка включается при нажатии на кнопку В независимо от того, включена функция автоматической подсветки или нет.
- Подсветка не работает во время приема радиосигнала калибровки.



## **Важная информация**

- Для подсветки стрелок часов используется ультрафиолетовый светодиод. Он расположен в районе 6 часовой отметки. Когда подсветка включена, нельзя смотреть непосредственно на источник света.
- Нельзя извлекать светодиод из корпуса часов для использования его в каких-либо других приборах и устройствах.

## **Настройка продолжительности подсветки**

1. В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку А около 2 секунд пока на экране не отобразится индикатор ADJ. После того, как кнопка А будет отпущена, на нижнем цифровом экране в виде бегущей строки отобразится индикатор текущего установленного кода города и его название. Это означает, что часы перешли в режим настройки параметров.
  - Часовая и минутная стрелки автоматически сместятся в сторону для удобного просмотра информации на цифровых экранах.
2. С помощью кнопки С выберите экран настройки продолжительности подсветки, при этом на нижнем цифровом экране должен отобразиться индикатор LT1 или LT3.

- Более подробную информацию о выборе экрана настройки продолжительности подсветки, см. в п. 2 раздела «Настройка текущего времени и даты вручную».
3. С помощью кнопки D установите продолжительность подсветки – 3 секунды (на экране отобразится индикатор LT3) или 1,5 секунды (на экране отобразится индикатор LT1).
  4. Нажмите кнопку A для вывода часов из режима настройки.

### **Функция автоматического включения подсветки**

Когда включена функция автоматической подсветки, подсветка экрана часов автоматически включается в любом режиме каждый раз, когда рука оказывается в положении, показанном на рисунке.

**Держите руку параллельно земле, затем поверните запястье к себе примерно на 40°. Это действие приведет к автоматическому включению подсветки.**





## **Внимание!**

- **Убедитесь в том, что вы находитесь в безопасном месте, когда включена функция автоматической подсветки. Будьте особенно осторожны во время выполнения действия, которые могут привести к аварии или травме. Также позаботьтесь о том, чтобы автоматическое включение подсветки не отвлекало и не пугало окружающих вас людей.**
- **Нельзя считать показания часов во время езды на велосипеде, управляя мотоциклом или автомобилем. Прежде чем приступить к управлению транспортным средством, проверьте, выключена ли в часах функция автоматической подсветки. Внезапное срабатывание подсветки может отвлечь ваше внимание и привести к несчастному случаю.**

## **Примечание**

- В часах подсветка используется полностью автоматическая светодиодная подсветка, которая включается только при внешнем освещении ниже определенного уровня.
- Функция автоматической подсветки не работает, вне зависимости от ее настройки, если

выполняется одна из операций:

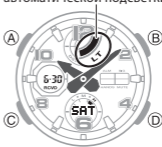
- звучит сигнал;
- выполняется прием радиосигнала калибровки.

## Включение и выключение функции автоматической подсветки

В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку В около 3 секунд для включения (на экране отобразится индикатор включенной функции автоматической подсветки) или выключения (индикатор включенной функции автоматической подсветки не отображается на экране) функции автоматической подсветки.

- Индикатор включенной функции автоматической подсветки отображается на левом цифровом экране часов во всех режимах, пока эта функция включена.
- Функция автоматической подсветки не работает, если заряд аккумулятора снизился до 4 уровня.

Индикатор включенной функции автоматической подсветки



## **Подсветка. Предостережения**

- Частое использование подсветки приводит к быстрой разрядке аккумулятора.
- Под прямыми солнечными лучами подсветку трудно разглядеть.
- Подсветка автоматически выключается, когда начинает звучать любой сигнал.

## **Автоматическая подсветка. Предостережения**

- Если носить часы на внутренней стороне запястья, движение руки или вибрация могут привести к частому включению подсветки. Выключайте функцию автоматической подсветки в ситуациях, которые могут привести к частому включению подсветки, чтобы не разряжать аккумулятор.
- Обратите внимание: если носить часы под рукавом, когда включена функция автоматической подсветки, подсветка будет часто включаться, что приведет к быстрому разряду аккумулятора.
- Подсветка не включится, если экран часов наклонен под углом более 15° относительно горизонта. Убедитесь в том, что рука параллельна земле.
- Подсветка выключается через 1,5 или 3 сек (в зависимости от настройки), даже если экран часов будет повернут к вам.
- Статическое электричество или магнитное поле могут помешать правильной



работе функции автоматической подсветки. Если подсветка не включается, верните часы в начальное положение (параллельно земле), потом еще раз поверните к себе. Если это не поможет, опустите руку вдоль тела, затем выполните еще раз указанные выше действия.

- При повороте экрана часов к себе можно услышать очень слабый щелчок. Это механический звук включения подсветки, не означающий неисправности часов.

## **КОРРЕКТИРОВКА ИСХОДНОГО ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК ЧАСОВ**

---

Сильное магнитное поле или удар могут привести к тому, что аналоговое время будет отличаться от цифрового, даже после успешного приема радиосигнала калибровки времени. В этом случае необходимо выполнить корректировку исходного положения стрелок часов.

- Не выполняйте корректировку исходного положения стрелок часов, если аналоговое и цифровое время отображают одинаковое значение в режиме Текущего времени.
1. В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку A около 5 секунд, пока на экране не отобразится индикатор H.SET.

- Это действие должно привести к тому, что часовая и минутная стрелки переместятся к 12-часовой отметке (к исходному положению).
  - После нажатия на кнопку A на экране примерно через 2 секунды отобразится индикатор ADJ. Не отпускайте кнопку A, пока на экране не отобразится индикатор H.SET.
  - Часы вернутся в режим Текущего времени автоматически, если не выполнять никаких действий в течение 2–3 минут. Любые изменения, внесенные в настройки до этого момента, будут сохранены.
  - Если часовая и минутная стрелки находятся в исходном положении (на 12 часовой отметке), перейдите к выполнению п. 3.
2. С помощью кнопок D (+) и B (–) выполните корректировку исходного положения часовой и минутной стрелок.
- Удерживайте одну из этих кнопок нажатой для начала ускоренного перемещения стрелок. После запуска ускоренного перемещения стрелок, их движение будет продолжаться, даже если отпустить кнопку. Для остановки ускоренного перемещения стрелок нажмите любую кнопку.
  - Ускоренного перемещения стрелок, начавшееся при удержании кнопки D (+), автоматически за-

вершится после 12 оборотов минутной стрелки. Ускоренное перемещение стрелок, начавшееся при удержании кнопки В (—), автоматически завершится после 1 оборота минутной стрелки.

3. Нажмите кнопку А для завершения корректировки исходного положения стрелок часов и возврата в режим Текущего времени.

### **Примечание**

- После выполнения корректировки исходного положения стрелок, переведите часы в режим Текущего времени и убедитесь в том, что аналоговое и цифровое время совпадают. Если это не так, выполните корректировку исходного положения стрелок часов еще раз.

## **СМЕЩЕНИЕ СТРЕЛОК ЧАСОВ ДЛЯ УДОБНОГО ПРОСМОТРА ИНФОРМАЦИИ НА ЦИФРОВЫХ ЭКРАНАХ**

---

Выполните следующие действия для смещения стрелок часов для удобного просмотра информации на цифровых экранах.

## Примечание

- Стрелки не будут смещаться при низком уровне заряда аккумулятора.
- Если стрелки часов смещены для удобного просмотра информации на цифровых экранах, прием радиосигнала калибровки времени не выполняется.

Нажмите и удерживайте кнопку C около 2 секунд, пока на экране не отобразится индикатор HAND. После того, как кнопка C будет отпущена, стрелки часов сместятся в сторону от цифровых экранов, на правом цифровом экране начнет мигать индикатор HANDS.



## **Возврат стрелок часов к отображению текущего времени**

Нажмите и удерживайте кнопку C около 2 секунд, пока на экране не отобразится индикатор HAND.

### **Примечание**

- Стрелки часов автоматически вернуться к отображению текущего времени, если не выполнять какие-либо действия с часами около 1 часа.
- Стрелки часов автоматически смещаются в сторону от цифровых экранов при переводе часов в режим настройки параметров в режимах Текущего времени, Таймера обратного отсчета или Будильника. Они также автоматически вернуться к отображению текущего времени при выводе часов из режима настройки.
- Если стрелки часов смещены для удобного просмотра информации на цифровых экранах, прием радиосигнала калибровки времени не выполняется.
- Для возврата часов в режим Текущего времени и стрелок к отображению текущего времени, нажмите и удерживайте кнопку C около 4 секунд.



## ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ

При нажатии на любую кнопку раздается звуковой сигнал. Этот сигнал можно выключить.

- Выключение звукового сигнала при нажатии кнопок не влияет на звучание сигналов будильников, начала часа, таймера обратного отсчета.

### Включение и выключение звукового сигнала при нажатия кнопок

1. В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку А около 2 секунд пока на экране не отобразится индикатор ADJ. После того, как кнопка А будет отпущена, на нижнем цифровом экране в виде бегущей строки отобразится индикатор текущего установленного кода города и его название. Это означает, что часы перешли в режиме настройки параметров.
  - Часовая и минутная стрелки автоматически сместятся в сторону для удобного просмотра информации на цифровых экранах.
2. С помощью кнопки С выберите экран настройки звукового

Индикатор выключенного сигнала при нажатии кнопок



сигнала при нажатии кнопок. При этом на правом цифровом экране отобразится индикатор MUTE или KEY♪.

- Более подробную информацию о выборе экрана настройки звукового сигнала при нажатии кнопок, см. в п. 2 раздела «Настройка текущего времени и даты вручную».
3. С помощью кнопки D включите (на экране отобразится индикатор KEY♪) или выключите (на экране отобразится индикатор MUTE) звуковой сигнал при нажатии кнопок.
  4. Нажмите кнопку A для вывода часов из режима настройки.

### **Примечание**

Индикатор выключенного звукового сигнала при нажатии кнопок отображается на экране в любом режиме.

### **Включение и выключение режима экономии энергии**

1. В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку A около 2 секунд пока на экране не отобразится индикатор ADJ. После того, как кнопка A будет отпущена, на нижнем цифровом экране в виде бегущей строки отобразится индикатор текущего установленного кода города

и его название. Это означает, что часы перешли в режиме настройки параметров.

- Часовая и минутная стрелки автоматически сместятся в сторону для удобного просмотра информации на цифровых экранах.
2. С помощью кнопки C выберите экран настройки режима экономии энергии. При этом на нижнем цифровом экране отобразится индикатор PSON или PSOF.
  - Более подробную информацию о выборе экрана настройки режима экономии энергии, см. в п. 2 раздела «Настройка текущего времени и даты вручную».
  3. С помощью кнопки D включите (на экране отобразится индикатор PSON) или выключите (на экране отобразится индикатор PSOF) режим экономии энергии.
  4. Нажмите кнопку A для вывода часов из режима настройки.



Индикатор включенного режима экономии энергии

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

---

### Настройка времени

Более подробную информацию о настройке времени с помощью радиосигнала калибровки, см. в разделе «Калибровка времени по радиосигналу».

- **Значение часов отображается неправильно.**

Проверьте настройку кода города текущего местонахождения. В случае необходимости измените эту настройку.

- **Часы спешат или отстают на один час.**
- Проверьте, поддерживается ли прием радиосигнала калибровки времени для кода города текущего местонахождения. Более подробную информацию см. в разделе «Настройка кода города текущего местонахождения». При нахождении в местности, в которой невозможно принять радиосигнал калибровки времени, выполните настройку текущего времени и даты и стандартного/летнего времени вручную. Более подробную информацию см. в разделах «Настройка текущего времени и даты вручную», «Настройка летнего времени (DST)».

- **Стрелки отображают неправильное время.**
- Это может означать, что часы подверглись воздействию магнитного поля или сильному удару. Выполните корректировку исходного положения стрелок часов. Более подробную информацию см. в разделе «Корректировка исходного положения стрелок часов».
- Если на экране отображается индикатор HANDS, это означает, что стрелки часов смещены для удобного просмотра информации на цифровых экранах. Нажмите и удерживайте кнопку C около 4 секунд для возврата часов в режим Текущего времени.

## **Режим Мирового времени**

- **Мировое время отображается неправильно.**
- Возможно, для кода города мирового времени неправильно настроен переход на стандартное/летнее время. Более подробную информацию см. в подразделе «Настройка летнего времени» раздела «Режим Мирового времени».

## **Подзарядка часов**

- **Работа часов не возобновляется после того, как их поместили к источнику света.**

Такое случается, если заряд аккумулятора снизился до 5 уровня. Продолжайте держать часы на свету для подзарядки аккумулятора до тех пор, пока его заряд не повысится до уровня H или M.

## **Радиосигнал калибровки времени**

Информация, приведенная в этом разделе, актуальна, если в режиме Текущего времени в качестве кода города текущего местонахождения установлен один из следующих городов: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ, YYT, SEL или TYO. Для других кодов городов настройки выполняются в ручном режиме.

- **Во время выполнения проверки результата последнего приема радиосигнала калибровки на экране не отображается индикатор RCVD.**

<b>Возможные причины</b>	<b>Способ устранения</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Во время приема сигнала часы были перемещены или выполнялась настройка параметров.</li><li>• Часы находятся в месте с плохими условиями приема сигнала.</li></ul>	Убедитесь в том, что часы находятся в доступном для приема сигнала месте, не выполняйте какие-либо действия с часами во время приема сигнала.

<b>Возможные причины</b>	<b>Способ устранения</b>
Часы находятся в местности, где прием сигнала невозможен	См. раздел «Приблизительный диапазон приема»
Радиосигнал калибровки не передается по какой-либо причине	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте на веб-сайте организации, осуществляющей передачу радиосигнала калибровки, информацию о возможных неисправностях оборудования.</li> <li>• Повторите прием сигнала позже.</li> </ul>

### ■ Текущее время, настроенное вручную, изменилось

В часах установлен параметр автоматического приема радиосигнала калибровки. Если после того, как был принят радиосигнал калибровки, текущее время после корректировки стало отображаться неправильно, проверьте настройки кода города текущего местонахождения и, в случае необходимости, исправьте их.

## ■ Часы отстают или спешат на один час

Возможные причины	Способ устранения
Часы используются в местности, в которой переход на летнее время отличается от настройки стандартного/летнего времени кода города текущего местонахождения.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Выполните действия, указанные в разделе «Прием радиосигнала калибровки времени». После успешного приема радиосигнала калибровки, часы автоматически скорректируют значение текущего времени.</li><li>• Если нет возможности принять радиосигнал калибровки времени, выполните настройку стандартного/летнего времени вручную.</li></ul>

## ■ Прием радиосигнала калибровки времени не выполняется в автоматическом или в ручном режиме

Возможные причины	Способ устранения
Часы не находятся в режиме Текущего или Мирового времени или выполняется обратный отсчет времени или стрелки	Часы автоматически принимают радиосигнал калибровки времени только в режимах Текущего или Мирового времени. Переведите часы в один из этих режимов. Если выполняется



<b>Возможные причины</b>	<b>Способ устранения</b>
часов были смещены для удобного просмотра информации на цифровых экранах	обратный отсчет времени, остановите его. Если стрелки часов были смещены для удобного просмотра информации на цифровых экранах, верните их к отображению текущего времени
Код города текущего местонахождения установлен неправильно	Проверьте настройку кода города текущего местонахождения и, в случае необходимости, проведите корректировку
Уровень заряда аккумулятора низкий	Поместите часы к источнику яркого света для подзарядки аккумулятора

- Прием радиосигнала калибровки времени выполнен успешно, но время и/или дата скорректированы неправильно.

<b>Возможные причины</b>	<b>Способ устранения</b>
Код города текущего местонахождения установлен неправильно	Проверьте настройку кода города текущего местонахождения и, в случае необходимости, проведите корректировку

Возможные причины	Способ устранения
Настройки стандартного/летнего времени выполнены неправильно	Измените настройку перехода на стандартное/летнее время на Auto DST

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Точность хода при нормальной температуре:**  $\pm 15$  секунд в месяц (без калибровки времени по радиосигналу)

**Текущее время:** часы, минуты, секунды, время после полудня, год, месяц, день, день недели, обратный отсчет времени до звучания сигнала будильника

Формат отображения времени: 12/24-часовой формат

Система календаря: полностью автоматический календарь, запрограммированный с 2000 до 2099 года

Прочее: код города текущего местонахождения (может быть установлен 1 из 48 кодов городов); декретное (летнее)/стандартное время

**Прием радиосигнала калибровки времени:** автоматический прием 6 раз в день (для Китая – 5 раз в день); после успешного приема сигнала следующие попытки не производятся; прием сигнала вручную

Принимаемые сигналы калибровки по времени: Майнфлинген, Германия (позывной: DCF77, Частота: 77,5 кГц); Анторн, Англия (позывной: MSF, частота: 60,0 кГц); Форт-Коллинз, Колорадо, США (позывной: WWVB, частота: 60,0 кГц); Фукусима, Япония (позывной: JJY, частота: 40,0 кГц), Фукуока/Сага, Япония (позывной: JJY, частота: 60,0 кГц); Шанцю, провинция Хэнань, Китай (позывной: VРС, частота: 68,5 кГц)

**Мировое время:** 48 городов (31 часовой пояс)

Прочее: настройка стандартного/летнего времени

**Секундомер:**

Единица измерения: 1/100 секунды

Предел измерения: 59' 59.99"

Режимы измерения: прошедшее время, промежуточное время, два финишных результата

**Таймер обратного отсчета:**

Единица измерения: 1 секунда

Диапазон настройки: от 1 минуты до 100 минут (с интервалом в 1 секунду)

**Будильник:** 5 ежедневных будильников; сигнал начала часа

**Подсветка: двойная светодиодная подсветка:**

светодиодная подсветка циферблата: полностью автоматическая подсветка, неоновая лампа, настройка продолжительности подсветки, послесвечение

фоновая светодиодная подсветка цифровых экранов: полностью автоматическая подсветка, сверхъяркая лампа, настройка продолжительности подсветки, послесвечение

**Прочее:** индикатор уровня заряда аккумулятора, режим экономии энергии, отключаемый сигнал при нажатии кнопок

**Питание:** светочувствительная панель и аккумулятор

Примерное время работы аккумулятора: 7 месяцев (с полного заряда до 4 уровня) без подзарядки от источника света при следующих условиях:

Отображение информации на экране 18 часов в день (6 часов – режим «сна»)

1 включение подсветки (1,5 сек) в день

10 секунд работы будильника в день

Прием радиосигнала калибровки: 4 минуты в день

1 смещение стрелок часов для удобного просмотра информации на цифровых экранах в день Частое использование подсветки сокращает срок службы аккумулятора.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## ТАБЛИЦА КОДОВ ГОРОДОВ

---

Код города	Город	Смещение от UTC
PPG	Паго-Паго	-11.00
HNL	Гонолулу	-10.00
ANC	Анкоридж	-09.00
YVR	Ванкувер	-08.00
LAX	Лос-Анджелес	-08.00
YEA	Эдмонтон	-07.00
DEN	Денвер	-07.00

Код города	Город	Смещение от UTC
MEX	Мехико	-06.00
CHI	Чикаго	-06.00
NYC	Нью-Йорк	-05.00
SCL	Сантьяго	-04.00
YNZ	Галифакс	-04.00
YYT	Сент-Джонс	-03.50
RIO	Рио-Де-Жанейро	-03.00

Код города	Город	Смещение от UTC
FEN	Фернандо-де-Норонья	-02.00
RAI	Прайя	-01.00
UTC		+00.00
LIS	Лиссабон	+00.00
LON	Лондон	+00.00
MAD	Мадрид	+01.00
PAR	Париж	+01.00
ROM	Рим	+01.00
BER	Берлин	+01.00
STO	Стокгольм	+01.00
ATH	Афины	+02.00
CAI	Каир	+02.00

Код города	Город	Смещение от UTC
JRS	Иерусалим	+02.00
MOW	Москва	+03.00
JED	Джидда	+03.00
THR	Тегеран	+03.50
DXB	Дубаи	+04.00
KBL	Кабул	+04.50
KHI	Карачи	+05.00
DEL	Дели	+05.50
KTM	Катманду	+05.75
DAC	Дакка	+06.00
RGN	Янгон	+06.50
BKK	Бангкок	+07.00
SIN	Сингапур	+08.00

Код города	Город	Смещение от UTC
HKG	Гонконг	+08.00
BJS	Пекин	+08.00
TPE	Тайбэй	+08.00
SEL	Сеул	+09.00
TYO	Токио	+09.00

Код города	Город	Смещение от UTC
ADL	Аделаида	+09.50
GUM	Гуам	+10.00
SYD	Сидней	+10.00
NOU	Нумеа	+11.00
WLG	Веллингтон	+12.00

- Данные приведены на январь 2017 года.
- Правила, касающиеся мирового времени (смещения от UTC) и летнего времени зависят от страны.
- Указом президента Российской Федерации с июня 2011 года на всей территории России был отменен переход на летнее время. 21.07.2014 принят федеральный закон «О внесении изменений в Федеральный закон „Об исчислении времени“», в соответствии с которым 26.10.2014 в Российской Федерации стало 11 часовых поясов и большинство из них были смещены на час назад. Учитывайте эту информацию при настройке часов.

## ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ

---

<b>Наименование:</b>	часы наручные электронные / электронно-механические кварцевые (муж./жен.)
<b>Торговая марка:</b>	CASIO
<b>Фирма изготовитель:</b>	CASIO COMPUTER Co.,Ltd. (КАСИО Компьютер Ко. Лимитед)
<b>Адрес изготовителя:</b>	1-6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
<b>Импортер:</b>	ООО «Касио», 127015, Россия, Москва, ул. Бутырская, д. 77
<b>Гарантийный срок:</b>	2 года
<b>Адрес уполномоченной организации для принятия претензий:</b>	указан в гарантийном талоне